

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
NÁVOD K POUŽITÍ**

PRECISIEWEEGSCHAAL
BALANCE DE PRÉCISION
PRÄZISIONSWAAGE
PRECISION SCALE
LABORATORNÍ VÁHA



DO9096W

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop.

Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie.

La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date



d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.



DO9096W

Type nr. Apparaat

N° de modèle de l'appareil **DO9096W**

Type nr des Gerätes

Type nr. of appliance

Naam

Nom

Name

Name

Adres

Adresse

Adresse

Address

Aankoopdatum

Date d'achat

Kaufdatum

Date of purchase

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wiist erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.

INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huis-houdelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen, inclusief kinderen, met een beperkte, fysieke, sensoriële of mentale capaciteit. Deze personen mogen het toestel ook niet gebruiken, wanneer ze onvoldoende ervaring of kennis hebben over het toestel, tenzij ze instructies hebben gekregen of onder toezicht staan van een bekwame persoon welke instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres
- environnements professionnels;

des fermes;

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes, y compris les enfants, avec une capacité physique, sensorielle ou mentale limitée. Ces personnes ne peuvent également pas utiliser l'appareil si elles ne disposent pas de suffisamment d'expérience ou de connaissances de l'appareil, à moins qu'elles aient reçues les instructions ou soient sous la surveillance d'une personne compétente et responsable de leur sécurité. Il faut en tous temps surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet
wie zum Beispiel:

- Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen.
- Bauernhöfe.
- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter.
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer

Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit motorischen oder mentalen Einschränkungen bedient werden. Auch Personen mit wenig Erfahrung und technischer Kenntnis dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder vorheriger Einweisung bedienen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.

This appliance is only for household use or environments of a similar character such as :

- kitchens that are used by personnel of shops, office or other similar professional environments.
- Farms
- Hotel rooms and motel rooms and other similar environments with a residential character.
- Bed and breakfast or similar.

This device is not for use by persons, including children, with any kind of impairment, such as, physical, sensorial or mental incapacity. These persons are also not permitted to use the device if they have limited experience or insufficient knowledge, unless they have received the necessary instructions for use or are otherwise being supervised by people ensuring their safety. Make sure that children cannot play with the

device.

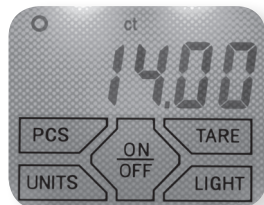
Tento přístroj je určen jen pro domácí použití, nebo v prostředích podobného charakteru jako:

- kuchyně, které jsou užívány zaměstnanci v obchodech,
- kanceláře nebo jim podobné profesní prostředí
- farmy,
- hotelové/motelové pokoje a podobná zařízení ubytovacího charakteru

Přístroj nesmí používat děti a osoby, které jsou duševně, fyzicky či zrakově indisponované. Tyto osoby nesmějí přístroj používat dokud s ním nebudou řádně seznámené, při neznalosti základních informací o bezpečnosti, nebo není-li u nich přítomen jejich způsobilý zástupce. Přístroj zabezpečte, tak aby si s ním nehrály děti!

GEBRUIK

- Druk op de ‘ON/OFF’-toets om het toestel aan of uit te zetten.
- Wacht enkele seconden totdat het toestel opgestart is.
- Om te kiezen tussen grammen, dwt, karaat en ounces, drukt u herhaaldelijk op ‘UNITS’.
- Om meerdere objecten te wegen, drukt u op de ‘TARE’ functie.
- Druk op ‘PCS’ (zie verder) om naar de telmodus over te schakelen. Druk op ‘UNITS’ om terug te gaan naar de weegmodus.
- Met ‘LIGHT’ zet u de achtergrondverlichting aan of uit.



TELLEN

- Leg een aantal voorwerpen op de weegschaal en druk gedurende 2 seconden op de toets ‘PCS’.
- Het display geeft “25” aan. Druk op de “unit” toets om het aantal aan te passen naar : ‘50, 75, 100’.
- Druk op de toets ‘PCS’ om het aantal te bevestigen.
- Met de ‘UNITS’ toets keert u terug naar de weegmodus.

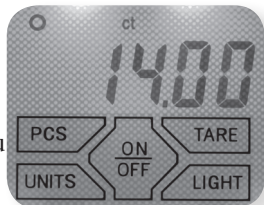
BATTERIJEN

- Om de batterijen te vervangen schuift u aan de achterkant van het toestel het schuifje in de richting van de pijl en vervangt u de twee AAA-batterijen.



USAGE

- Appuyez sur le bouton ON / OFF pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'appareil démarre.
- Pour sélectionner entre grammes, dwt, carats et onces, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 'UNITS'.
- Pour peser plusieurs objets appuyez sur la touche "TARE".
- Appuyez sur 'PCS' (voir ci-dessous) pour changer au mode comptage, appuyez sur 'UNITS' pour revenir au mode pesage.
- Avec le bouton 'LIGHT' vous activez ou désactivez le rétro éclairage.



COMPTER

- Placez un certain nombre d'objets sur la balance et appuyez pendant 2 secondes, sur la touche "PCS".
- L'écran affiche "25". Appuyez sur le bouton "unit", pour sélectionner une autre quantité : "50, 75, 100".
- Appuyez sur 'PCS' pour confirmer le nombre proposé.
- Avec le bouton 'UNITS' vous revenez au mode de pesage.

BATTERIES

- Pour remplacer les piles vous glissez le coulisseau à l'arrière de l'unité vers la direction de la flèche et remplacer les deux piles AAA.

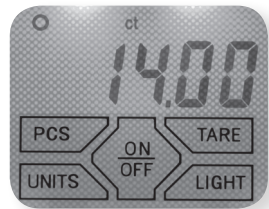


ANWENDUNG

- Taste „ON/OFF“ betätigen, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Einige Sekunden warten, bis das Gerät hochgefahren ist.
- Um zwischen den Einheiten Gramm, Pennyweight (dwt), Karat und Unzen zu wechseln, wiederholt die Schaltfläche „UNITS“ betätigen.
- Um mehrere Objekte zu wiegen, Schaltfläche „TARE“ betätigen.
- Um in den Zählmodus (siehe weiter unten) umzuschalten, Schaltfläche „PCS“ betätigen. Um wieder zurück in den Wiegemodus zu gelangen, Schaltfläche „UNITS“ betätigen.
- Mit Schaltfläche „LIGHT“ wird die Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausgeschaltet.

ZÄHLMODUS

- Einige Gegenstände auf die Waageschale legen und 2 Sekunden lang Schaltfläche „PCS“ betätigen.
- Das Display zeigt “25” an. Um eine andere Mengenangaben “50, 75, 100” zu selektieren drücken Sie auf die “unit” Taste.
- Schaltfläche „PCS“ betätigen, um vorgeschlagene Menge zu bestätigen.
- Mit „UNITS“ kehren Sie wieder in den Wiegemodus zurück.



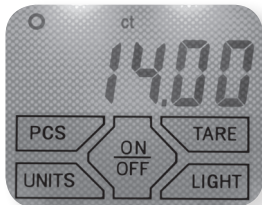
BATTERIEN

- Zum Austauschen der Batterien an der Geräterückseite den Deckel in Pfeilrichtung schieben und die beiden AAA-Batterien austauschen.



USE

- Press the ON/OFF button to switch the appliance on or off.
- Wait several seconds until the appliance has switched on.
- To select between grams, dwt, carats and ounces, press repeatedly on the UNITS button.
- In order to weigh multiple objects, press the TARE button.
- Press PCS (see below) in order to switch to counting mode. Press UNITS to return to weighing mode.
- Press LIGHT to switch the background lighting on and off.



COUNTING

- Place a number of objects on the scale and hold the PCS button in for 2 seconds.
- The display shows “25”. By pressing the “unit” button you can select another quantity : 50, 75, 100.
- Press the PCS button to confirm the proposed quantity.
- Press the UNITS button to return to weighing mode.

BATTERIES

- In order to replace the batteries, slide off the battery cover on the rear of the appliance in the direction shown on the arrow, and replace the two AAA-batteries.



Bezpečnostní opatření

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE K PŘÍPADNÉMU NAHLÉDNUTÍ.

POPIS

Tato digitální váha je určena k vážení i dovažování velmi malých předmětů s vysokou přesností i jejich počítání. Váha disponuje velmi přesným vážným systémem a je třeba ji chránit před otřesy a jinými náhlými změnami. Váha se ovládá dotykem na displejové symboly.

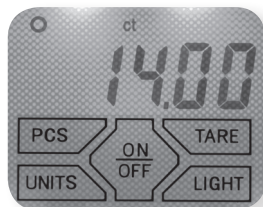
POUŽITÍ TLAČÍTEK

Po zapnutí tlačítkem ON/OFF počkejte několik sekund až se na displeji objeví nula. Tlačítkem UNIT vyberte měrnou jednotku mezi gramy, penězi, (dwt) karáty a uncemi

Funkci dovažování zvolte tlačítkem TARA

Součtový modul zvolíte tlačítkem PCS

Tlačítkem LIGHT si zapnete podsvícení displeje



POČÍTÁNÍ

Váha disponuje funkcí pro zobrazení počtu vážených předmětů

Vložíte na váhu předem odpočtené množství

Podržíte 2s tlačítko PCS

Displej ukáže možnost 25,50,75,100

Potvrdíte opět tlačítkem PCS

Tlačítkem UNITS se vrátíte do normálního režimu

BATERIE

Vybalte váhu z obalu a vložte ze spodů 2x 1,5 V baterie AAA do prostoru pro ni určeném. Baterie nejsou součástí výrobku a musí se zvlášť dokoupit .



DOVAŽOVÁNÍ

Funkce dovažování umožňuje navažovat po sobě jdoucí předměty bez nutnosti předchozí z váhy sundat. Po zobrazení první váhy stlačte tlačítko TARA čímž vynulujete display a můžete vážit další. Takto můžete pokračovat až do celkové hmotnosti, která je povolena.

OŠETŘOVÁNÍ

Otřete váhu měkkým suchým, případně lehce navlhčeným hadrem. Váha se nesmí mýt velkým množstvím vody, ani nakrátko do ni ponořovat.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Přístroj nikdy neponořujte do vody

K čištění nepoužívejte žádné drsné prostředky.

Prázdné baterie nevyhazujte do domácího odpadu, ale na příslušné místo recyklace.

